

UMOWA nr /...../BZP/CPE

zawarta w Warszawie w dniu 202... roku pomiędzy:

Fundacją „Fundusz Współpracy” z siedzibą w Warszawie, przy ul. Górnośląskiej 4a, 00-444 Warszawa, wpisaną do rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji i publicznych zakładów opieki zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000112576, posiadającą nr NIP 526-000-54-68, reprezentowaną przez:

Pana Arkadiusza Ochockiego – Członka Zarządu Fundacji, działającego na podstawie pełnomocnictwa z dnia 15 kwietnia 2021 r.

zwaną w treści umowy „**Zamawiającym**” lub „**Zleceniodawcą**”,

a

Panią/Panem zamieszkałą/ym w przy ul.; kod:, legitymującą/ym się dowodem osobistym nr, zwaną/ym dalej w treści umowy „**Wykonawcą**” lub „**Zleceńbiorcą**”,

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**” lub każda z nich z osobna „**Stroną**”,

§ 1 Przedmiot Umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do wykonania zamówienie polegające na korekcie oraz redakcji językowej w tym merytorycznej opisów rozwiązań społecznych w projekcie grantowym „Ścieżki współpracy – wsparcie dla podmiotów wdrażających współpracę międzynarodową”, umowa nr POWR.04.03.00-00-0096/17-00, stosownie do postanowień niniejszej Umowy – zwane dalej łącznie: zamówieniem lub niekiedy odpowiednio usługą.
2. W ramach zamówienia wykonawca zobowiązuje się do:
 - a. redakcji językowej (korekty i adjustacji) w formie elektronicznej tekstów opisów w formacie doc., o których mowa w lit. b poniżej, tj. redakcji językowej tekstu, o łącznej objętości opisów wskazanej w ust. 3, pod kątem jego poprawności ortograficznej, interpunkcyjnej, gramatycznej, składniowej, leksykalnej, stylistycznej, a także zapewniającej spójność i jednorodność tekstu, poprawność znaczeniową dla danej branży oraz wymaganą długość (dalej: redakcja);
 - b. korekty po składzie odpowiednio dla publikacji i dla zamieszczenia na stronie internetowej (dalej: korekta) – opisów rozwiązań społecznych wypracowanych przez beneficjentów projektu „Ścieżki współpracy – wsparcie dla podmiotów wdrażających współpracę międzynarodową” – zwanych dalej odpowiednio: opisami.

3. Łączna liczba opisów przekazanych przez Zamawiającego do Wykonawcy w celu wykonania zamówienia to nie więcej niż przy czym jeden opis składa się średnio z..... stron A4 po znaków każda strona.
4. Zamówienie zostanie zrealizowane w ramach projektu: „Ścieżki współpracy – wsparcie dla podmiotów wdrażających współpracę międzynarodową” dofinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014–2020.
5. Wykonawca będzie wykonywał przedmiot umowy samodzielnie, z zastrzeżeniem § 7 umowy i obowiązany jest stosować się do uwag Zamawiającego co do sposobu wykonania usługi.
6. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy z najwyższą starannością, przy wykorzystaniu wszystkich umiejętności i kwalifikacji posiadanych przez Wykonawcę, a także chroniąc interesy Zamawiającego w zakresie powierzonych do wykonania czynności.
7. Przyjęcie przedmiotu umowy, oznaczające poświadczenie należytego wykonania usługi, zostanie dokonane przez Zamawiającego na podstawie Protokołu odbioru wykonania usług, którego wzór stanowi **Załącznik nr ...** do niniejszej umowy.

§ 2 Prawa i obowiązki Stron

1. Wykonawca oświadcza, że posiada wszelkie uprawnienia wymagane prawem do wykonania umowy oraz bierze na siebie pełną odpowiedzialność za wykonanie przedmiotu umowy zgodnie z jej postanowieniami.
2. Wykonawca w ramach wykonania umowy zobowiązuje się:
 - a) wykonywania czynności objętych umową: terminowo, z najwyższą starannością, zgodnie z poziomem wiedzy, kompetencji zawodowej, etyki i uczciwości,
 - b) nie podejmowania działalności sprzecznej z interesem Zamawiającego.
3. Do obowiązków Zamawiającego należy współdziałanie z Wykonawcą w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej umowy, a w szczególności udzielenie wszelkich informacji, wskazówek i wyjaśnień.

§ 3 Termin i miejsce realizacji

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać zamówienie w następujących częściach i terminach: odpowiednio dla części
 - a) redakcja i korekta 30 opisów wskazanych przez Zamawiającego nastąpi w ciągu maksymalnie 7 dni od udostępnienia ich Wykonawcy;
 - b) redakcja i korekta wskazanych w odpowiedniej liczbie opisów nastąpi w ciągu maksymalnie ... dni od udostępnienia ich Wykonawcy.
2. Wykonawca zobowiązuje się zakończyć wykonywanie zamówienia w terminie do dnia 2022 r., przy czym strony zgodnie postanawiają, że postanowienia niniejszej umowy wchodzi w życie od2022 r.

§ 4 Osoby uprawnione do kontaktów

1. Zamawiający oświadcza, że osobą uprawnioną do kontaktów w sprawach dotyczących realizacji niniejszej umowy jest Pani Anna Jankowska, numer telefonu 724570519, adres e-mail ajankowska@cofund.org.pl.
2. Wykonawca oświadcza, że osobą uprawnioną do kontaktów w sprawach dotyczących realizacji niniejszej umowy jest Pani, numer telefonu, adres e-mail

§ 5 Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Tytułem wynagrodzenia Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy kwotę brutto w wysokości nie większej niż zł (słownie złotych:). Wskazane w tym punkcie wynagrodzenie obejmuje przekazanie praw autorskich i praw zależnych do wszelkich utworów objętych niniejszą umową na wskazanych w § 7 polach eksploatacji. Kwota wynagrodzenia z tytułu przekazania praw autorskich wynosi (słownie złotych:). Zapłata uznawana jest za dokonaną w dniu obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
2. Podatek dochodowy od osób fizycznych obciąża Wykonawcę.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, płatne będzie po wykonaniu przedmiotu umowy (usługi) i jego przyjęciu w formie wskazanej w § 1 ust. 7 umowy bez zastrzeżeń ze strony Zamawiającego, na wskazany na fakturze/rachunku przez Wykonawcę numer rachunku bankowego w terminie 21 dni (słownie: dwadzieścia jeden dni) od dnia doręczenia Zamawiającemu faktury/rachunku wystawionej przez Wykonawcę.
4. Za datę dokonania zapłaty uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
5. Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie o dodatkowe wynagrodzenie, nie przewidziane w umowie; wszelkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu umowy, Wykonawca pokrywa z wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1 umowy.

§ 6 Kary umowne

1. W przypadku zwłoki w wykonaniu zamówienia lub jego odpowiedniej części lub zwłoki w usunięciu nieprawidłowości stwierdzonych na etapie sporządzania Protokołu odbioru wykonania usługi, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 2% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust.1 umowy, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
2. W przypadku nienależytego wykonania usług lub odpowiedniej części usługi – stwierdzonej przez Zamawiającego w pisemnym oświadczeniu, Wykonawca będzie zobowiązany do zapłaty kary umownej w wysokości 5% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust.1 umowy.
3. Za niedochowanie obowiązku zachowania w tajemnicy informacji uzyskanych w związku z realizacją umowy, wbrew postanowieniom § 8 umowy, Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty kary umownej w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust.1 umowy.

4. Zamawiający może odstąpić od umowy niezwłocznie w przypadku niewykonania przedmiotu umowy przez Wykonawcę w terminie określonym w umowie lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy.
5. W przypadku odstąpienia od umowy, z przyczyn określonych w ust. 4, Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty kary umownej w wysokości 20% wartości wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust.1 umowy.
6. Wykonawca wyraża zgodę na potrącanie kar umownych z należnego mu wynagrodzenia.
7. Jeżeli całkowite potrącenie nie będzie możliwe, Wykonawca zobowiązuje się do zapłacenia kar umownych w terminie 14 (słownie: czternastu) dni od otrzymania wezwania do zapłaty.
8. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych na zasadach ogólnych.

§ 7 Prawa autorskie

1. Wykonawca oświadcza, że przysługują lub będą mu przysługiwać – nieograniczone jakimikolwiek prawami osób trzecich – autorskie prawa majątkowe do utworów w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. 2006 r., Nr 90, poz. 631 ze zm.) wraz z prawem zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego.
2. Wykonawca oświadcza, iż w ramach wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1 umowy – z chwilą jego zapłaty – przenosi na Zamawiającego:
 - a. autorskie prawa majątkowe na następujących polach eksploatacji:
 - b. utrwalanie na dowolnym nośniku informacji,
 - c. zwielokrotnianie dowolną techniką,
 - d. wprowadzanie do obrotu oraz do sieci teleinformatycznej otwartej i zamkniętej,
 - e. publiczne odtwarzanie dowolną techniką,
 - f. dokonywanie skrótów i przeróbek;
 - g. modyfikacja niezbędna na potrzeby realizowanego projektu;
 - h. prawo zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego, na polach eksploatacji wskazanych powyżej.
 - i. prawo wykorzystywania wykorzystywanie w całości lub w części dokumentów związanych z organizacją szkolenia, w celu promocji projektu.
3. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do przedmiotu umowy i prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do niego jest nieograniczone terytorialnie i czasowo. Zamawiający może wykorzystywać przedmiot umowy na całym świecie we wszystkich mediach, na wszystkich polach eksploatacji wymienionych powyżej, przez cały czas trwania praw majątkowych. Zamawiający ma prawo udzielać licencji do korzystania z przedmiotu umowy przez osoby trzecie na warunkach przez niego określonych, jak również przenosić autorskie prawa

majątkowe do przedmiotu umowy, a także prawo zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do przedmiotu umowy, na osoby trzecie.

4. Wykonawca zobowiązuje się względem Zamawiającego, iż nie będzie wnosił przeciwko niemu żadnych roszczeń dotyczących sposobu korzystania z utworów objętych prawami autorskimi.

§ 8 Obowiązek poufności i ochrony danych osobowych

1. Wykonawca jest zobowiązany zachować w tajemnicy przed osobami trzecimi wszelkie informacje o Zamawiającym oraz informacje, do których uzyskał dostęp w związku z wykonywaniem umowy i ma prawo je wykorzystać tylko w celu wykonania przedmiotu umowy.
2. Z obowiązku, o którym mowa w ust. 1, zwalnia Wykonawcę jedynie pisemna zgoda Zamawiającego.
3. Obowiązek, o którym mowa w ust. 1, nie dotyczy informacji dostępnych publicznie oraz informacji żądanych przez uprawnione organy, w zakresie, w jakim są one uprawnione do ich żądania zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
4. W przypadku przetwarzania danych osobowych w systemach informatycznych Wykonawca zapewnia, że systemy informatyczne, w których przetwarzane będą dane osobowe spełniają wymogi zawarte w przepisach prawa powszechnego obowiązujących w tym zakresie.
5. Zamawiający zastrzega sobie możliwość odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym w przypadku stwierdzenia nieprzestrzegania przez Wykonawcę warunków bezpieczeństwa i ochrony danych osobowych, o których mowa w ust. 4.

§ 9 Powierzenie czynności

1. Wykonawca nie może bez pisemnej zgody Zamawiającego przekazać praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na rzecz osób trzecich.
2. W przypadku powierzenia wykonania umowy za pisemną zgodą Zamawiającego osobom trzecim, Wykonawca odpowiada za działania tych osób jak za działania własne. Za przekazanie lub powierzenie nie uważa się zatrudnienia lub wykonywania czynności wskazanych w §1 umowy przez pracowników Wykonawcy.

§ 10 Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności
2. Strony dopuszczają możliwość dokonywania zmian postanowień umowy, w przypadku zmiany wytycznych Programu Operacyjnego Wiedza, Edukacja i Rozwój w zakresie mającym wpływ na realizację umowy oraz w przypadkach wskazanych w niniejszej umowie, a w tym:
 - a. Zamawiający dopuszcza zmiany w umowie, gdy jest to konieczne dla prawidłowego wykonania projektu przez Zamawiającego, a w szczególności, gdy zmiana umowy ma zapobiec narażeniu istotnego interesu Zamawiającego lub jest korzystna dla Zamawiającego.

3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.
4. Wszelkie spory mogące wynikać w związku z realizacją niniejszej umowy będą rozstrzygane przez Strony ugodowo, a gdy nie będzie to możliwe poddane zostaną rozstrzygnięciu właściwego dla siedziby Zamawiającego sądu powszechnego.
5. Umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
6. Integralną część niniejszej umowy stanowią wymienione poniżej załączniki.

.....

Zleceniobiorca

.....

Zleceniodawca

Załączniki do umowy:

Załącznik 1 – Zapytanie ofertowe nr **01/CPE/FFW/2021**;

Załącznik 2 – Oferta Wykonawcy w tym Wykaz osób uczestniczących w wykonywaniu zamówienia;

Załącznik 3 – Wzór Protokołu odbioru.

Załącznik nr 3 do Umowy

Wzór protokołu odbioru wykonania zamówienia

Przez

dla

zgodnie z zawartą umową nr z dnia

w dniach poświadczą wykonanie zamówienia zgodnie z przedmiotem zamówienia:

.....
.....

Dokumenty przekazane Zamawiającemu:

1.

2.

3.

4.

Przyjmuje się bez zastrzeżeń / stwierdza się zastrzeżenia 2

2 Niepotrzebne skreślić

.....
.....

Termin usunięcia nieprawidłowości/ Uwagi

.....
.....

WYKONAWCA ZAMAWIAJĄCY

Warszawa, dnia.....